

**CERTIFICAZIONE DI COMPETENZA IN
DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI**

**Bibliografia relativa alla didattica dell'italiano L2 da consultare anche in
riferimento all'esame DITALS di I livello:
aggiornamento bibliografico relativo all'anno 2016**

Oltre ai volumi della Collana *La DITALS risponde* della casa editrice Guerra di Perugia, contenenti esempi di esami con chiavi e approfondimenti specifici per gli esami, e al volume *Quaderni DITALS. Livello I, Perugia, Guerra 2011*, in cui sono pubblicate le prove di esame DITALS di I livello somministrate il 23.02.2009 (con relative chiavi), il Centro DITALS ha selezionato per l'anno 2016 una bibliografia aggiornata e riportata di seguito che può essere consultata anche per la preparazione all'esame. Si specifica che **si tratta solo di un aggiornamento bibliografico e che le domande di esame non rimandano a volumi specifici, ma ad argomenti generali e a nozioni fondamentali per un docente di italiano L2.**

NB: I testi indicati in **grassetto**, riferiti ai diversi profili, costituiscono un **percorso di studio iniziale minimo** per la preparazione all'esame. Gli altri testi sono suggeriti per chiarimenti e ampliamenti.

Vengono indicate con l'asterisco (*) le novità inserite nella bibliografia DITALS 2016

TESTI DI RIFERIMENTO COMUNI A TUTTI I PROFILI

Linguistica italiana:

D'ACHILLE P., *L'italiano contemporaneo*, Bologna, Il Mulino, 2010

TRIFONE P., PALERMO M., *Grammatica italiana di base*, Bologna, Zanichelli, 2007

Didattica delle lingue moderne:

BALBONI P. E., *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, 3ª ed., Torino, UTET, 2015 (o edizioni precedenti)

Didattica dell'italiano L2:

DIADORI P., PALERMO M., TRONCARELLI D., *Insegnare l'italiano come seconda lingua*, Roma, Carocci, 2015

DIADORI P. (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano, Le Monnier, 2015, pp. 30-60 [“Approcci metodi per l'insegnamento dell'italiano L2”] e pp. 290-374 [II parte “Aspetti operativi”]

Il Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue (QCER):

VEDOVELLI M., *Guida all'italiano per stranieri. Dal “Quadro comune europeo per le lingue” alla “Sfida salutare”*, Roma, Carocci, 2010, pp. 27-146; 195-218 [capp. 1-5; 7]

Testi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

CAON F. (cur.), *Tra lingue e culture. Per un'educazione linguistica interculturale*, Milano, Mondadori, 2008

CONSIGLIO D'EUROPA, *Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). Learning, teaching, assessment*, Cambridge, Cambridge University Press, 2001. Ed. it.: *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue. Apprendimento insegnamento valutazione*, trad. di F. Quartapelle e D. Bertocchi, Firenze, La Nuova Italia, 2002, disponibile anche *online* all'indirizzo <http://culture.coe.fr/langues>

DOLCI R., CELENTIN P. (cur.), *La formazione di base del docente di italiano a stranieri*, Roma, Bonacci, 2000

GILARDONI S., *La didattica dell'italiano L2. Approcci teorici e orientamenti applicativi*, Milano, ISU Università Cattolica, 2005

JAFRANCESCO E. (cur.), *Le tendenze innovative del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue e del Portfolio*, Atti del XII Convegno nazionale ILSA, Atene, Edilingua, 2004

*MEZZADRI M., *I nuovi ferri del mestiere. Manuale di glottodidattica*, Torino, Bonacci, 2015

PATOTA G., *Grammatica di riferimento dell'italiano contemporaneo*, Milano, Garzanti Linguistica, 2006

TESTI SUPPLEMENTARI RELATIVI AI SINGOLI PROFILI

I. INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A BAMBINI

Testo di approfondimento consigliato:

FABBRO F., *Neuropedagogia delle lingue. Come insegnare le lingue ai bambini*, Roma, Astrolabio, 2004

Saggi o contributi specifici da testi consigliati nel percorso comune a tutti i profili:

BALBONI P. E., *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, 3^a ed., Torino, UTET, 2015 (o edizioni precedenti) [sezione "Lo studente bambino"]

DIADORI P., PALERMO M., TRONCARELLI D., *Insegnare l'italiano come seconda lingua*, Roma, Carocci, 2015, pp. 93-118 ["L'italiano lingua di contatto"]

SEMPLICI S., "Insegnare italiano L2 a bambini", in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano, Le Monnier, 2015, pp. 172-181

VEDOVELLI M., *Guida all'italiano per stranieri.*, Roma, Carocci, 2010, pp. 171-176; 219-240 [cap. 6.1. "I bisogni comunicativi in italiano L2 del profilo 'Bambino di famiglia immigrata in Italia'"; cap. 8 "La Classe plurilingue: per una linguistica educativa in contesto migratorio"]

Si consiglia la consultazione di un testo sulla didattica e la pedagogia interculturale:

*ABDELILAH BAUER B., *Il bambino bilingue. Crescere parlando più di una lingua*, Milano, Raffaello Cortina, 2008

*ARICI M., CRISTOFORI S., *Tracce per la programmazione di moduli per l'insegnamento dell'italiano L2 ad alunni stranieri nella scuola primaria*, Trento, Alcione, 2006, disponibile anche online all'indirizzo:
http://try.iprase.tn.it/old/in05net/upload/doc/libri/U1011t3n706_Tracce_italiano.pdf

BIAGIOLI R., *Educare all'interculturalità. Teorie, modelli e esperienze scolastiche*, Milano, Franco Angeli, 2005

DEMETRIO D., FAVARO G., *Bambini stranieri a scuola. Accoglienza e didattica interculturale nella scuola dell'infanzia e nella scuola elementare*, Firenze, La Nuova Italia, 1997

DEMETRIO D., FAVARO G., *Didattica interculturale. Nuovi sguardi, competenze, percorsi*, Milano, Franco Angeli, 2002

FAVARO G., *Insegnare l'italiano agli alunni stranieri*, Firenze, La Nuova Italia, 2002, pp. 15-37; 89-111; 143-176 [capp. 1, 4 e 6]

OMODEO M., *La scuola multiculturale*, Roma, Carocci, 2002

GOBBO F., *Pedagogia interculturale. Il progetto educativo delle società complesse*, Roma, Carocci, 2002

ZORZI D., LEONE P. (cur.), *Prospettive e applicazioni per l'insegnamento dell'italiano L2*, Lecce, Besa, 2003

*WHITTLE A., NUZZO E. (cur.), *L'insegnamento della grammatica nella classe multilingue. Un esperimento di focus on form nella scuola primaria*, Milano, studi AltLa3, 2015

Testi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

ALESSIO L., "Come insegnare italiano ai bambini? Il teatro dei burattini come strumento didattico", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 4*, Perugia, Guerra, 2006, pp. 23-32

BAROZZI C., "Come insegnare italiano ai bambini? Esperienze nelle scuole elementari con il metodo TPR", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra, 2010, pp. 34-44

BOGI C., "Come insegnare italiano ai bambini? L'italiano nelle scuole bilingui", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 6*, Perugia, Guerra, 2009, pp. 17-23

CANGIÀ C., *L'altra glottodidattica. Bambini e lingua straniera fra teatro e computer*, Firenze, Giunti, 1998, pp. 207-284

CAON F. (cur.), *Insegnare italiano nella classe ad abilità differenziate*, Perugia, Guerra, 2006

CAON F., RUTKA S., *La lingua in gioco*, Perugia, Guerra, 2006

CIVALE R., "Come insegnare italiano ai bambini? Una proposta d'insegnamento dell'italiano a bambini stranieri con disabilità visiva", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 8*, Perugia, Guerra, 2012, pp. 14-20

CONSIGLIO D'EUROPA, *Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). Learning, teaching, assessment*, Cambridge, Cambridge University Press, 2001. Ed. it.: *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue. Apprendimento insegnamento valutazione*, trad. di F. Quartapelle e D. Bertocchi, Firenze, La Nuova Italia, 2002, pp. 205-215

DALOISO M., *Italiano con le fiabe. Costruire percorsi didattici per bambini stranieri*, Perugia, Guerra, 2009

*DALLA BERNARDINA F., "Come insegnare italiano ai bambini? Un percorso attraverso l'arte di Mirò", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 9*, Perugia, Guerra, 2014, pp. 17-32

DANESI M., "L1-L2. L'apprendimento della lingua d'origine nella scuola elementare come arricchimento cognitivo e affettivo" e "Lo studio della lingua d'origine alle elementari: risultati di una ricerca motivazionale e implicazioni glottodidattiche", in R. Titone (cur.), *Esperienze di educazione plurilingue e interculturale in vari paesi del mondo*, Perugia, Guerra, 2000, pp. 73-80; 81-84

FREDDI G., *Azione gioco lingua. Fondamenti di una glottodidattica per bambini*, Padova, Liviana, 1990

- IORI B., NERI S. (cur.), *L'italiano e le altre lingue. Apprendimento della seconda lingua e bilinguismo dei bambini e dei ragazzi immigrati*, Milano, Franco Angeli, 2005
- MAZZOTTA P. (cur.), *Europa, lingue e istruzione primaria*, Torino, UTET, 2002
- *NEPI R., *Italiano L2 al nido e alla scuola d'infanzia*, Milano, Mondadori Education, 2012, disponibile online all'indirizzo:
www.mondadorieducation.it/media/contenuti/pagine/campus_12/per_insegnare/06_formazione_docenti/profilare_apprendenti/01_articoli/fascia_prescolare/insegnare_bambini_in_eta_prescolare.pdf
- RECH C., "Come insegnare italiano ai bambini? La pedagogia steineriana per l'italiano L2", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra, 2007, pp. 11-21
- RICCI GAROTTI F., STOPPINI L. (cur.), *L'acquisizione della lingua straniera nella scuola dell'infanzia: una ricerca con bambini dai tre ai sei anni*, Perugia, Guerra, 2010
- RICCI L., "L'italiano per l'infanzia", in P. Trifone (cur.), *Lingua e identità. Una storia sociale dell'italiano*, Roma, Carocci, 2006, pp. 269-294
- *TITONE R., *Imparare le lingue giocando. Il metodo ludico nell'insegnamento delle lingue dalla scuola materna alla scuola elementare*, Recanati, ELI, 1996
- TOSI A., *Dalla madrelingua all'italiano*, Firenze, La Nuova Italia, 1995, pp. 100-162
- VACCARELLI A., *L'italiano e le lingue altre nella scuola multiculturale*, Pisa, ETS, 2001
- *VALENTINI A., BOZZONE COSTA R., PIANTONI M. (cur.), *Insegnare ad imparare in italiano L2: le abilità di studio per la scuola e per l'università*, Perugia, Guerra, 2005
- VINTI C., POTENZA C. (cur.), *Una professione da inventare. Il docente di lingua straniera nella scuola primaria*, Perugia, Guerra, 2008

2. INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A ADOLESCENTI

Testo di approfondimento consigliato:

LUISE M. C., *Italiano come lingua seconda. Elementi di didattica*, Torino, UTET, 2006

Saggi o contributi specifici da testi consigliati nel percorso comune a tutti i profili:

- BALBONI P. E., *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, 3ª ed., Torino, UTET, 2015 (o edizioni precedenti) [sezioni "Lo studente adolescente e giovane adulto"; "La metodologia CLIL"]**
- PETROCELLI E., "Insegnare italiano L2 a adolescenti", in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano, Le Monnier, 2015, pp. 182-194**
- VEDOVELLI M., *Guida all'italiano per stranieri*, Roma, Carocci, 2010, pp. 219-240 [cap. 8 "La classe plurilingue: per una linguistica educativa in contesto migratorio"]**

Si consiglia la consultazione di un testo sulle caratteristiche degli adolescenti:

- ACETI E., POCHINTESTA C., *Adolescenti a scuola. L'insegnante - tutor come risorsa*, Roma, Città Nuova, 2001 [in particolare le pp. 49-70 e 104-111]
- BETTI C. (cur.), *Adolescenti e società complessa. Proposte d'intervento formativo e didattico*, Tirrenia, Edizioni del Cerro, 2002 [in particolare le pp. 15-52 e 214-235]
- BUDAY E., *Imparare a pensare. Funzione riflessiva e relazioni in adolescenza*, Milano, Angeli, 2010
- COSTANTINI A., *Tra regole e carezze. Comunicare con gli adolescenti di oggi*, Roma, Carocci, 2002, pp. 7-45; 147-158
- D'ANDREA E., "Come insegnare italiano agli adolescenti? Tra infanzia e adolescenza nei romanzi di Italo Calvino: un modello di educazione letteraria", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 8*, Perugia, Guerra, 2012, pp. 21-32
- DE LUMÉ F., *Adolescenza e adolescenti*, Lecce, Manni, 2000, pp. 41-103
- PALMONARI A., *Gli adolescenti*, Bologna, Il Mulino, 2001
- TITONE R. (cur.), *Come parlano gli adolescenti. Storia di una ricerca*, Roma, Armando, 1994

Testi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- *ALBERTETTI P., "Come insegnare italiano agli adolescenti? L'intervista narrativa", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 9*, Perugia, Guerra, 2014, pp. 33-39
- BALBONI P. E., "Conflitti culturali in una classe con studenti immigrati", in M. C. Luise (cur.), *Italiano lingua seconda. Fondamenti e metodi*, vol. 1. *Coordinate*, Perugia, Guerra, 2000, pp. 7-17
- COONAN C. M., *La lingua straniera veicolare*, Torino, UTET, 2002, pp. 103-193
- DELLA PUPPA F., "Educazione interculturale e discipline scolastiche", in M. C. Luise (cur.), *Italiano lingua seconda. Fondamenti e metodi*. Vol. 1. *Coordinate*, Perugia, Guerra, 2000, pp. 19-54
- FAVARO G., *Insegnare l'italiano agli alunni stranieri*, Firenze, La Nuova Italia, 2002, pp. 15-37; 177-199; 225-255
- FRONGILLO M. E., "Come insegnare italiano agli adolescenti? La relazione empatica e il glottokit motivazionale", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra, 2007, pp. 23-31
- GRASSI R., *Parlare all'allievo straniero. Strategie di adattamento linguistico nella classe plurilingue*, Perugia, Guerra, 2007
- LONGO G., "Come insegnare italiano agli adolescenti? Il caso delle scuole europee", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 6*, Perugia, Guerra, 2009, pp. 24-37

- LOTITO E., “Come insegnare italiano agli adolescenti? Un modello di indagine sulla percezione dell’italiano”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra, 2010, pp. 45-57
- JOHNSON D., JOHNSON R. T., HOLUBEC E. J., *Apprendimento cooperativo in classe. Migliorare il clima emotivo e il rendimento*, Gardolo (TN), Erickson, 1996
- LA PROVA A., *Apprendimento cooperativo e differenze individuali*, Gardolo (TN), Erickson, 2008
- MEZZADRI M., *Italiano L2: progetti per il territorio*, Parma, Uni.Nova, 2008
- PETROCELLI E., *Italiano e alunni stranieri nella scuola del secondo ciclo. Lo sviluppo della competenza testuale*, Pisa, Pacini, 2012
- PISCOPO G., “Come insegnare italiano agli adolescenti? Caratteristiche e motivazioni dei destinatari”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 4*, Perugia, Guerra, 2006, pp. 33-40

3. INSEGNAMENTO DELL’ITALIANO A ADULTI E ANZIANI

Testo di approfondimento consigliato:

BEGOTTI P., *L’insegnamento dell’italiano ad adulti stranieri*, Perugia, Guerra, 2006

Saggi o contributi specifici da testi consigliati nel percorso comune a tutti i profili:

- BALBONI P. E., *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, 3ª ed., Torino, UTET, 2015 (o edizioni precedenti) [sezione “Lo studente adulto”]**
- VEDOVELLI M., *Guida all’italiano per stranieri*, Roma, Carocci, 2010, pp. 179-189 [capp. 6.6. e 6.7 “I bisogni comunicativi in italiano L2 del profilo ‘Apprendente straniero nel proprio paese: giovane e adulto’”; “I bisogni comunicativi in italiano L2 del profilo ‘Apprendente straniero nel proprio paese: anziano’”]**
- VILLARINI A., “Insegnare italiano L2 a anziani”, in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano, Le Monnier, 2015, pp. 195-204**

Si consiglia la consultazione di un testo sulle caratteristiche degli apprendenti adulti:

- DEMETRIO D., *Manuale di educazione degli adulti*, Roma-Bari, Laterza, 2003, pp. 39-77; 241-257 [parte II “Il momento scientifico”; parte VI, 2 “L’educazione degli adulti e le scienze dell’educazione in Italia”]
- SCAGLIOSO C., *L’apprendimento linguistico in età adulta*, Perugia, Morlacchi, 2001
- KNOWLES M., *Quando l’adulto impara*, Milano, Franco Angeli, 1993

Testi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- AVURI M., “Come insegnare italiano agli adulti e agli anziani? Italiano L2 per cicloturisti stranieri”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra, 2007, pp. 33-43
- BEGOTTI P., *Imparare da adulti, insegnare ad adulti le lingue*, Perugia, Guerra-Soleil, 2010
- *BEGOTTI P., “L’insegnamento dell’italiano ad adulti stranieri in Italia”, in «In.it», Perugia, Guerra, 2006, pp. 20-22
- *BEGOTTI P., “Insegnare ad adulti”, in G. Serragiotto (cur.), *Sillabo di riferimento per la formazione degli insegnanti di italiano a stranieri*, Cafoscarina, Venezia, 2009, pp. 104-105
- *BEGOTTI P., *La glottodidattica umanistico-affettiva nell’insegnamento dell’italiano LS ed L2 ad adulti stranieri*, disponibile online all’indirizzo: <http://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/glottodidattica/article/viewFile/243/114> (ultima consultazione Luglio 2015)
- *CHELLI C., “Come insegnare italiano agli adulti e agli anziani? L’italiano in biblioteca”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 9*, Perugia, Guerra, 2014, pp. 33-39
- DEMETRIO D., *Manuale di educazione degli adulti*, Roma-Bari, Laterza, 2003, pp. 5-50 [parte prima e seconda]
- GRASSI R., *Nuovi contesti di acquisizione (Sezione 1. Rispondere alle specificità dei bisogni: l’italiano L2 agli adulti)*, Perugia, Guerra, 2012
- LUISE M. C. (cur.), *Italiano lingua seconda. Fondamenti e metodi*, vol. 1. *Coordinate*, Perugia, Guerra, 2000, pp. 168-179
- MADDII L. (cur.), *Insegnamento e apprendimento dell’italiano L2 in età adulta*, Atene-Firenze, Edilingua, 2004
- MAFFEI S., “Come insegnare italiano agli adulti e agli anziani? Caratteristiche e motivazioni dei destinatari”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 4*, Perugia, Guerra, 2006, pp. 41-46
- MINUZ F., *Italiano L2 e alfabetizzazione in età adulta*, Roma, Carocci, 2005
- SANTIPOLO M., DI SIERVI C. (cur.), *La lingua oltre la scuola. Percorsi di italiano L2 per la socializzazione*, Perugia, Guerra, 2010
- SERENA E., “Come insegnare italiano agli adulti e agli anziani? La terza età nelle *Volkshochschulen* tedesche”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra, 2010, pp. 58-68
- SERRAGIOTTO G., “Peculiarità dell’insegnamento androgogico dell’italiano come lingua seconda”, in M. C. Luise (cur.), *Italiano lingua seconda. Fondamenti e metodi*, vol. 1. *Coordinate*, Perugia, Guerra, 2000, pp. 168-179
- SPINOSA E., “Come insegnare italiano agli adulti e agli anziani? Percorso eno-linguistico per turisti appassionati di vino in visita a Siena”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 8*, Perugia, Guerra, 2012, pp. 33-40
- TOSI A., *Dalla madrelingua all’italiano. Lingue e educazione linguistica nell’Italia multi-etnica*, Firenze, La Nuova Italia, 1995, pp. 43-79
- VACCARINI V., “Come insegnare italiano agli adulti e agli anziani? *Non-formal Learning* in contesto professionale”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 6*, Perugia, Guerra, 2009, pp. 38-44

VILLARINI A., LA GRASSA M., *Apprendere le lingue straniere nella terza età. Semiotica e didattica delle lingue*, Perugia, Guerra, 2010

4. INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A STUDENTI UNIVERSITARI

Testo di approfondimento consigliato:

LAVINIO C., *Comunicazione e linguaggi disciplinari. Per un'educazione linguistica trasversale*, Roma, Carocci, 2004

Saggi o contributi specifici da testi consigliati nel percorso comune a tutti i profili:

BALBONI P. E., *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, 3^a ed., Torino, UTET, 2015 (o edizioni precedenti) [sezioni "Le microlingue disciplinari"; "Il testo letterario"]

SEMPLICI S., MONAMI E., TRONCONI E., "Insegnare italiano L2 a studenti universitari", in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano, Le Monnier, 2015, pp. 205-217

Si consiglia la consultazione di un testo sulle caratteristiche dei linguaggi settoriali:

CORTELAZZO M. A. "Lingue speciali: le dimensioni verticale e orizzontale", in M. A. Cortelazzo, *Italiano d'oggi*, Padova, Esedra, 2000, pp. 25-36

SERIANNI L., *Italiani scritti*, Bologna, Il Mulino, 2003

SOBRERO A. A., "Lingue speciali", in A. A. Sobrero (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Roma-Bari, Laterza, 1996, pp. 237-277

Testi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

BALBONI P. E., "La didattica delle microlingue scientifico-professionali", in P. E. Balboni, *Le microlingue scientifiche professionali*, Torino, UTET, 2000, pp. 75-104

BALLARIN E., BEGOTTI P., TOSCANO A. (cur.), *L'italiano a stranieri nei centri linguistici universitari*, Perugia, Guerra, 2010

BRACCI L., BIAGI F., FILIPPONE A., "Come insegnare italiano agli studenti universitari? Esperienze di FICCS (*Full Immersion: Culture, Content and Service*)", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 6*, Perugia, Guerra, 2009, pp. 45-50

CAVAGNOLI S., *La comunicazione specialistica*, Roma, Carocci, 2007

COVERI L., "Problemi e bisogni linguistici e sociolinguistici degli studenti europei in Italia: un sondaggio tra studenti del progetto Erasmus", in M. Mazzoleni, M. Pavesi (cur.), *Italiano lingua seconda. Modelli e strategie per l'insegnamento*, Milano, Franco Angeli, 1991, pp. 129-143

DIADORI P. (cur.), *Progetto JURA. La formazione dei docenti di lingua e traduzione in ambito giuridico italo-tedesco*, Perugia, Guerra, 2009

*FILIPPONE A., "Insegnare italiano a studenti Erasmus principianti", in «In.it», 3, n. 3, Perugia, Guerra, 2002, pp. 22-25, disponibile anche *online* all'indirizzo: www.inonline.it/n8/pag_22.htm (ultima consultazione Luglio 2015)

*FRAGAI A., FRATTER I., JAFRANCESCO E., "Studenti stranieri nell'università italiana: profilo, domini, strategie di apprendimento", in «ILSA», "Rivista quadrimestrale per l'insegnamento dell'italiano come seconda lingua straniera", n. 2, Firenze, Le Monnier, 2010, pp. 5-14, disponibile anche *online* all'indirizzo: www.pianetascuola.it/risorse/media/sito_italianoperstranieri/en/pdf/articolo_riflessione.pdf (ultima consultazione Luglio 2015)

*FRAGAI A., FRATTER I., JAFRANCESCO E., "Studenti stranieri nelle università italiane: profili, testi e competenze", in A. Valentini, R. Bozzone Costa, M. Piantoni (cur.), *Nuovi contesti d'acquisizione e insegnamento: l'italiano nelle realtà plurilingui*, Atti CIS – Bergamo, Perugia, Guerra, 2012

*FRATTER I., "Il profilo dello studente Erasmus, destinatario delle attività di lingua italiana presso il CLA di Padova", in T. C. Taylor, N. Whitteridge, A. Pasinato (cur.), *L'apprendimento linguistico al CLA: esperienze innovative e riflessioni per il futuro*, Padova, CLEUP, 2004, pp. 119-146

GIGLIO C. A., "Come insegnare italiano agli universitari? Esempio di unità di lavoro sulla *Turandot* di Puccini", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 8*, Perugia, Guerra, 2012, pp. 41-48

GUALDO R., TELVE S., *Linguaggi specialistici dell'italiano*, Roma, Carocci, 2011

*GUIDONE M. G., "Come insegnare italiano agli universitari? Arte scenica in italiano L2 per cantanti d'opera", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 9*, Perugia, Guerra, 2014, pp. 47-57

*JAFRANCESCO E., "Profilo socioculturale e bisogni linguistici di studenti con borse di studio internazionali", in E. Jafrancesco (cur.), *Le tendenze innovative del "Quadro Comune Europeo per di Riferimento per le Lingue" e del "Portfolio". Atti del XII Convegno Nazionale ILSA, Firenze, 18 ottobre 2003*, Atene, Edilingua, 2004, pp. 135-173

LAVINIO C., SOBRERO A. A. (cur.), *La lingua degli studenti universitari*, Firenze, La Nuova Italia, 1991

LERTOLA J., "Come insegnare italiano agli studenti universitari? Un'esperienza con i sottotitoli", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra, 2010, pp. 69-78

LO DUCA M. G., *Sillabo d'italiano L2. Per studenti universitari in scambio*, Roma, Carocci, 2006

PAVESI M., BERNINI G., *L'apprendimento linguistico all'università. Le lingue speciali*, Roma, Bulzoni, 1996

- SEMPlici S., TRONCONI E., “Come insegnare italiano agli studenti universitari? Caratteristiche e motivazioni dei destinatari, ruolo del docente”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 4*, Perugia, Guerra, 2006, pp. 47-60
- TACCHI E., “Come insegnare italiano agli studenti universitari? Il caso delle università americane in Italia”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra, 2007, pp. 45-55
- *VALENTINI A., BOZZONE COSTA R., PIANTONI M. (cur.), *Insegnare ad imparare in italiano L2: le abilità di studio per la scuola e per l'università*, Perugia, Guerra, 2005
- VEDOVELLI M., “L'italiano per stranieri nell'Università”, in G. Bernini e M. Pavesi (cur.), *Lingue straniere e Università. Aspettative e organizzazione didattica*, Milano, Franco Angeli, 1994, pp. 167-183
- VIGNOZZI L., “IUS. Il linguaggio del diritto”, in *Tendenze italiane*, 20, 2008, pp. 26-45

5. INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A IMMIGRATI

Testi di approfondimento consigliati:

MINUZ F., *Italiano L2 e alfabetizzazione in età adulta*, Roma, Carocci, 2005

Saggi o contributi specifici da testi consigliati nel percorso comune a tutti i profili:

DIADORI P., “Insegnare italiano L2 a immigrati”, in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano, Le Monnier, 2015, pp. 218-231

VEDOVELLI M., *Guida all'italiano per stranieri. Dal Quadro comune europeo per le lingue alla Sfida salutare*, Roma, Carocci, 2010, pp. 151-170 [cap. 6.3. “I bisogni comunicativi in italiano L2 del profilo ‘Adulto straniero immigrato in Italia’”]

Si consiglia la consultazione di un testo sull'immigrazione di lavoratori stranieri in Italia:

CARITAS, *Dossier Immigrazione*, Roma, Anterem (pubblicato annualmente)

Testi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- BAGNA C., BARNI M., SIEBETCHEU R., *Toscane favelle. Lingue immigrate nella provincia di Siena*, Perugia, Guerra, 2004
- BAGNA C., BARNI M., VEDOVELLI M., “Lingue immigrate in contatto con lo spazio linguistico italiano: il caso di Roma”, *SILTA XXXVI*, (2007), 2, pp. 333-364
- BARGELLINI C., CANTÙ S. (cur.), *Viaggi nelle storie. Frammenti di cinema per l'educazione interculturale e l'insegnamento dell'italiano a stranieri (con DVD)*, Milano, ISMU, 2011
- BARKI P., GORELLI S., MACHETTI S., SERGIACOMO M. P., STRAMBI B., *Valutare e certificare l'italiano di stranieri. I livelli iniziali*, Perugia, Guerra, 2003
- BARNI M., VILLARINI A. (cur.), *La questione della lingua per gli immigrati stranieri. Insegnare, valutare, certificare l'italiano L2*, Milano, Franco Angeli, 2001
- BAROZZI C., “Come insegnare italiano in contesto migratorio? L'alfabetizzazione familiare”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra, 2007, pp. 65-78
- BENUCCI A. (cur.), *L'italiano libera-mente. L'insegnamento dell'italiano a stranieri in carcere*, Perugia, Guerra, 2008
- *BORRI A., MINUZ F., ROCCA L., SOLA C., *Italiano L2 in contesti migratori. Sillabo e descrittori dall'alfabetizzazione all'A1*, “I Quaderni della ricerca”, n. 17, Torino, Loescher, 2014
- BROGINI P., PETROCELLI E., “Come insegnare italiano agli immigrati stranieri in Italia? Gli alunni stranieri di famiglie immigrate”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 6*, Perugia, Guerra, 2009, pp. 51-58
- *CALVI M. V., MAPELLI G., BONOMI M. (cur.), *Lingua, identità e immigrazione. Prospettive interdisciplinari*, Milano, Franco Angeli, 2011
- CARRARESI C., “Come insegnare italiano agli immigrati stranieri in Italia? Un'esperienza di insegnamento a immigrati adulti”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra, 2007, pp. 57-64
- CARTURA M., “L'insegnamento dell'italiano agli immigrati”, in Dolci R., Celentin P. (cur.), *La formazione di base del docente di italiano per stranieri*, Roma, Bonacci 2000, pp. 159-172
- *CELENTIN P., “L'immigrazione straniera in Italia”, in «In.it», 3, n. 3, Perugia, Guerra, 2002, pp. 26-27, disponibile anche on line all'indirizzo: www.inonline.it/n8/pag_22.htm (ultima consultazione Luglio 2015)
- CONSIGLIO D'EUROPA, *Common European framework of reference for languages (CEFR). Learning, teaching, assessment*, Cambridge, Cambridge University Press, 2001. Ed. it.: *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue. Apprendimento insegnamento valutazione*, trad. di F. Quartapelle e D. Bertocchi, Firenze, La Nuova Italia, 2002, pp. 205-215
- GIACALONE RAMAT A., “Italiano di stranieri”, in A. A. Sobrero (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Roma-Bari, Laterza, 1993, pp. 341-410
- GHEZZI C., GUERINI F., MOLINELLI P. (cur.), *Italiano e lingue immigrate a confronto. Riflessioni per la pratica didattica*, Perugia, Guerra, 2004
- GIAMPIETRO G. R., “Come insegnare italiano agli immigrati stranieri in Italia? Il Glottokit per i ragazzi immigrati”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra, 2010, pp. 79-97
- JAFRANCESCO E. (cur.), *L'acquisizione dell'italiano L2 da parte di immigrati adulti*, Atene-Firenze, Edilingua, 2005
- MADDII L. (cur.), *Insegnamento e apprendimento dell'italiano L2 in età adulta*, Atene-Firenze, Edilingua, 2004

- MILETO S., “Come insegnare italiano agli immigrati stranieri in Italia? Taglia e cuci. Un progetto sul territorio varesino”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde* 8, Perugia, Guerra, 2012, pp. 49-58
- *MINUZ F., *La didattica dell’italiano in contesti migratori*, in «Gentes», “Laboratori della comunicazione linguistica”, 1, n. 1, 2014, pp. 107-112, disponibile *on line* all’indirizzo:
www.unistrapg.it/sites/www.unistrapg.it/files/dipartimento/gentes-2014-1-107.pdf (ultima consultazione Luglio 2015)
- *PERI C. (cur.), *L’italiano per l’integrazione. Bisogni formative e metodologie per l’insegnamento della lingua italiana a immigrati*, n. 7, Roma, Centro Astalli, 2009, disponibile anche *on line* all’indirizzo:
http://centroastalli.it/wp-content/uploads/2014/02/Quad_7_imp_5b_completo.pdf (ultima consultazione Luglio 2015)
- *RENDA M., “Come insegnare italiano agli immigrati stranieri in Italia? Il glottokit per giovani adulti dei CTP in Calabria”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde* 9, Perugia, Guerra, 2014, pp. 58-74
- SANTIPOLO M., *L’italiano. Contesti di insegnamento in Italia e all’estero*, Torino, UTET, 2006, pp. 15-139
- SANTORU P., “Come insegnare italiano agli immigrati stranieri in Italia? Caratteristiche e motivazioni dei destinatari”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde* 4, Perugia, Guerra, 2006, pp. 61-69
- TOSI A., *Dalla madrelingua all’italiano. Lingue e educazione linguistica nell’Italia multietnica*, Firenze, La Nuova Italia 1995
- TRIOLO R., *Vedere gli immigrati attraverso il cinema. Guida alla formazione interculturale*, Perugia, Guerra, 2006
- VEDOVELLI M., VILLARINI A., “Dalla linguistica acquisizionale alla didattica acquisizionale: le sequenze sintattiche nei materiali per l’italiano L2 destinati a immigrati stranieri”, in A. Giacalone Ramat (cur.), *Verso l’italiano. Percorsi e strategie di acquisizione*, Roma, Carocci, 2004, pp. 270-304
- VILLARINI A., “La didattica dell’italiano agli immigrati stranieri in Italia”, in M. Barni., A. Villarini (cur.), *La questione della lingua per gli immigrati stranieri*, Milano, Franco Angeli, 2001, pp. 45-58

6. INSEGNAMENTO DELL’ITALIANO A APPRENDENTI DI ORIGINE ITALIANA

Testo di approfondimento consigliato:

VEDOVELLI M. (cur.), *Storia linguistica dell’emigrazione italiana nel mondo*, Roma, Carocci, 2011

Saggi o contributi specifici da testi consigliati nel percorso comune a tutti i profili:

DIADORI P., PALERMO M., TRONCARELLI D., *Insegnare l’italiano come seconda lingua*, Roma, Carocci, 2015, pp. 69-92 (“L’italiano lingua d’origine”)

TRONCARELLI D., “Insegnare italiano L2 a oriundi italiani”, in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano, Le Monnier, 2015, pp. 232-247

VEDOVELLI M., *Guida all’italiano per stranieri. Dal Quadro comune europeo per le lingue alla Sfida salutare* Roma, Carocci, 2010, pp. 190-192 [cap. 6.8. “I bisogni comunicativi in italiano L2 del profilo ‘Apprendente di origine italiana’”]

VEDOVELLI M., *L’italiano degli stranieri. Storia, attualità e prospettive*, Roma, Carocci, 2002; pp. 111-164 [cap. 2]

Si consiglia la consultazione di un testo sull’emigrazione italiana all’estero:

BEVILACQUA P., DE CLEMENTI A., FRANZINA E. (cur.), *Storia dell’emigrazione italiana*, vol. I, Roma, Donzelli, 2001

LORENZETTI L., *I movimenti migratori*, in L. Serianni, P. Trifone (cur.), *Storia della lingua italiana*, vol. 3, Torino, Einaudi, 1994, pp. 627-668

Testi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

BALBONI P. E., SANTIPOLO M., *L’italiano nel mondo. Mete e metodi dell’insegnamento dell’italiano nel mondo. Un’indagine qualitativa*, Roma, Bonacci, 2003

BETTONI C., “Italiano fuori d’Italia”, in A. A. Sobrero (cur.), *Introduzione all’italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Roma-Bari, Laterza, 1993, pp. 411-460

DE FINA A., BIZZONI F., *Italiano e italiani fuori d’Italia*, Perugia, Guerra, 2003

DE MAURO T., VEDOVELLI M., BARNI M., MIRAGLIA L., *Italiano 2000. Indagine sulle motivazioni dei pubblici dell’italiano L2 nel mondo*, Roma, Ministero degli Affari Esteri, 2002

FELLIN L., “Come insegnare italiano agli oriundi italiani? Il caso degli italo-americani”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde* 7, Perugia, Guerra, 2010, pp. 98-107

HALLER W. H., *Una lingua perduta e ritrovata. L’italiano degli italo-americani*, Firenze, La Nuova Italia, 1993

KINDER J. J., “Come insegnare italiano agli oriundi italiani? Il caso dell’Australia”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde* 6, Perugia, Guerra, 2009, pp. 59-66

*MANTENUTO I., “Come insegnare italiano agli oriundi italiani? Didattica della letteratura: gli scrittori di origine italiana all’estero”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde* 9, Perugia, Guerra, 2014, pp. 75-84

MIGLIETTA A. A., “L’italiano all’estero”, in A. A. Sobrero, A. Miglietta, *Introduzione alla linguistica italiana*, Roma-Bari, Laterza, 2006, pp. 212-223

PATAT A., *L’italiano in Argentina*, Perugia, Guerra, 2004

- PASQUANDREA S., *Più lingue, più identità. Code switching e costruzione identitaria in famiglie di emigranti italiani*, Perugia, Guerra, 2008
- SANTIPOLO M., *L'italiano. Contesti di insegnamento in Italia e all'estero*, Torino, UTET, 2006, pp. 157-216; 235-265; 287-311
- TESTI S., BOSCHI V., "Come insegnare italiano agli oriundi italiani? La questione del linguaggio gestuale degli italo-australiani e degli italo-argentini", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 8*, Perugia, Guerra, 2012, pp. 59-68
- TOMASSETTI R., "Come insegnare italiano agli oriundi italiani? Un'esperienza di classi virtuali", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 4*, Perugia, Guerra, 2006, pp. 71-82
- TOSI A., *Dalla madrelingua all'italiano*, La Nuova Italia, Firenze, 1995, pp. 3-44; 81-162
- TOTARO-GENEVOIS M., *Cultural and linguistic policy abroad. The Italian experience*, Clevedon, Multilingual Matters, 2005
- TRONCARELLI D., "Come insegnare italiano agli oriundi italiani? Tratti del profilo 'apprendenti di origine italiana'", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra, 2007, pp. 79-86
- VEDOVELLI M., *L'italiano degli stranieri. Storia, attualità, prospettive*, Roma, Carocci, 2002, pp. 111-164
- VEDOVELLI M., (cur.), *Storia linguistica dell'emigrazione italiana nel mondo*, Roma, Carocci, 2011

7. INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A OPERATORI TURISTICO-ALBERGHIERI

Testo di approfondimento consigliato:

NIGRO M. G., *Il linguaggio specialistico del turismo. Aspetti storici, teorici e traduttivi*, Roma, Aracne, 2006

Saggi o contributi specifici da testi consigliati nel percorso comune a tutti i profili:

- BALBONI P. E., *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, 3ª ed., Torino, UTET, 2015 (o edizioni precedenti) [sezioni "Lo studente adulto"; "Le microlingue disciplinari"]**
- VEDOVELLI M., *Guida all'italiano per stranieri. Dal Quadro comune europeo per le lingue alla Sfida salutare*, Roma, Carocci, 2010, pp. 178-190 ["I bisogni comunicativi in italiano L2 del profilo 'Apprendente straniero nel proprio paese: giovane e adulto'"]**

Si consiglia la consultazione di un testo sulle caratteristiche dei linguaggi settoriali e in particolare sul linguaggio del turismo:

- CORTELAZZO M. A. "Lingue speciali: le dimensioni verticale e orizzontale", in M. A. Cortelazzo, *Italiano d'oggi*, Padova, Esedra, 2000, pp. 25-36
- GOTTI M., 'The Language of Tourism as Specialized Discourse', in O. Palusci, S. Francesconi (eds) *Translating Tourism: Linguistic/Cultural Representations*, Università di Trento, Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Filologici, Trento 2006, pp. 15-34
- SERIANNI L., ANTONELLI G., *Manuale di linguistica italiana*, Milano, Mondadori, 2011 ["Scritto e parlato", "Le lingue speciali", "L'italiano della comunicazione" pp. 89-175]
- SOBRERO A. A., "Lingue speciali", in A. A. Sobrero (cur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Roma-Bari, Laterza, 1996, pp. 237-277

Testi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- AIELLO G., *Imprese alberghiere e turistiche: organizzazione, gestione e marketing*, Milano, Hoepli, 2006
- *BALBONI P. E., CAON F., *La comunicazione interculturale*, Venezia, Marsilio, 2015
- BETTONI C., *Usare un'altra lingua*, Roma-Bari Laterza, 2006
- BEGOTTI P., *L'insegnamento dell'italiano ad adulti stranieri*, Perugia, Guerra, 2006
- CINOTTI B., "L'italiano per operatori turistico-alberghieri", in «Educazione permanente», Siena, Cantagalli, 2004, pp. 118-148
- COGNO E., DELL'ARA G., *Comunicazione e tecnica pubblicitaria nel turismo*, Milano, Angeli, 1993
- *DIADORI P., "Come insegnare italiano agli operatori turistico-alberghieri? Il caso delle navi da crociera", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 9*, Perugia, Guerra, 2014, pp. 85-96
- FODDE L., "Tourist discourse as a new teaching tool for studying language and culture", in H. Bowles, J. Douthwaite, D. F. Virdis (cur.), *Ricerca e didattica nei Centri Linguistici di Ateneo*, Cagliari, CUEC, 2006
- GIOVINAZZO S., "Come insegnare italiano agli operatori turistico-alberghieri? Un'esperienza al villaggio vacanze > *Valtur Sinai Grand Resort* di Sharm el Sheikh", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 8*, Perugia, Guerra, 2012, pp. 69-79
- LAVINIO C., *Comunicazione e linguaggi disciplinari. Per un'educazione linguistica trasversale*, Roma, Carocci, 2004, pp. 93-121; 145-178; 199-218 [capp. 5, 7, 9]
- LORENZI F. (cur.), *Apprendere le lingue straniere. Interferenza e microlingue scientifico-professionali*, Perugia, Guerra, 2008, pp. 89-146
- MINUZ F., *Italiano L2 e alfabetizzazione in età adulta*, Roma, Carocci, 2005
- ROCCA LONGO M., PIERANTONELLI C., LIEBMAN PARRINELLO G. (cur.), *La comunicazione turistica*, Roma, Kappa, 2007
- TURCHETTA B., *Il mondo in italiano. Varietà e usi internazionali della lingua*, Roma-Bari, Laterza, 2005

8. INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI ORIGINE E/O MADRELINGUA CINESE

Testi di approfondimento consigliati:

a) sull'apprendimento dell'italiano di parlanti di madrelingua cinese:

D'ANNUNZIO B., *Lo studente di origine cinese*, Perugia, Guerra, 2009, pp. 5-68 [Parte Prima, Coordinate]

RASTELLI S. (cur.), *Italiano di cinesi, italiano per cinesi. Dalla prospettiva della didattica acquisizionale*, Perugia, Guerra, 2010

b) sull'analisi contrastiva italiano-cinese:

MAGGINI M., YANG L., *Marco Polo. Schede di analisi contrastiva*, Perugia, Guerra, 2006 (o edizioni successive), pp. 13-15; 30-31; 42; 58-59; 64; 81

c) sulla cultura cinese:

PISU R., *Il Drago rampante*, Milano, Sperling & Kupfer, 2006

Testi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

ABBIATI M., *Guida alla lingua cinese*, Roma, Carocci, 2008

BANFI E. (cur.), *Italiano L2 di cinesi. Percorsi acquisizionali*, Milano, Franco Angeli, 2003 (pp. 11-56; 92-122; 181-204)

BERNINI G., GIACALONE RAMAT A., *La temporalità nell'acquisizione di lingue seconde*, Milano, Franco Angeli, 1990 (contiene uno studio sull'acquisizione del sistema verbale italiano da parte di cinesi)

BERTUCCIOLI G., "Il Taoismo", in G. Filoramo, *Storia delle religioni*, vol. 4, Religioni dell'India e dell'Estremo Oriente, Laterza, Bari, 1996, pp. 531-558

BOZZA E. (cur.), *Antiche fiabe cinesi*, Mondadori, Milano, 1987

CARITAS/MIGRANTES. "L'immigrazione cinese in Italia: uno sguardo al di là degli stereotipi", in *Immigrazione. Dossier Caritas/Migrantes, 2009. XIX Rapporto*, Roma, Anterem, 2009, pp. 57-62

CHENG A., *Storia del pensiero cinese*, Torino, Piccola Biblioteca Einaudi, 2000 [vol. I, "Introduzione" e capp. relativi a Confucianesimo e Taoismo]

D'ANNUNZIO B., *Lo studente di origine cinese*, Perugia, Guerra, 2009

DIADORI P., DI TORO A., "Come insegnare italiano agli studenti di madrelingua cinese? Un'introduzione", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 6*, Perugia, Guerra, 2009, pp. 67-77

FAVARO G., *Insegnare l'italiano agli alunni stranieri*, Firenze, La Nuova Italia, 2002, pp. 228-233

FRACASSO R., *Libro dei monti e dei mari. Cosmologie e mitologie nella Cina Antica*, Marsilio, Venezia, 1996

GALLI S., "Come insegnare italiano agli studenti di madrelingua cinese? L'argomentazione dei cinesi in italiano", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra, 2010, pp. 108-119

GALLI S., *Dal cinese all'italiano. L'italiano per studenti sinofoni, con elementi di lingua cinese*, in "Quaderni del Centro Studi" (Cremona), 1, (2007), 1. [si può richiedere a: infocentrostudi@e-cremona.it]

LANCIOTTI L., "Le religioni della Antica Cina", in G. Filoramo, *Storia delle religioni*, vol. 4, *Religioni dell'India e dell'Estremo Oriente*, Laterza, Bari, 1996, pp. 501-524

LIPPIELLO T. (cur.), *Confucio, Lunyu*, Einaudi, Torino, 2003

MAGGINI M., "Come insegnare italiano agli studenti di madrelingua cinese? Aspetti dell'interlingua di apprendenti basici", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 8*, Perugia, Guerra, 2012, pp. 80-90

MASINI F., TONGBING Z., HUA B., DI TORO A., DONGMEI L., *Il cinese per gli italiani*, Hoepli, Milano, 2006

***MONTAGNA V., QUARTESAN M.**, "Come insegnare italiano agli studenti di madrelingua cinese? Le caratteristiche dello studente sinofono", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 9*, Perugia, Guerra, 2014, pp. 97-108

MULINELLI P., *Italiano e lingue immigrate a confronto. Riflessioni per la pratica didattica*, Perugia, Guerra, 2003

PUGLIELLI A., LOMBARDI R., FRASCARELLI M., *Corso di lingua e cultura cinese*, Novara, De Agostini, 2008

ROBERTS J. A. G., *Storia della Cina*, Il Mulino, Bologna, 2001 (fino alla dinastia Han inclusa)

VALENTINI A., *L'italiano dei cinesi. Questioni di sintassi*, Milano, Guerini, 1992

ZHUANG ZHOU, *Zhuangzi*, Adelphi, Milano, 1982

9. INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI ORIGINE E/O MADRELINGUA ARABA

Testi di approfondimento consigliati:

a) sull'apprendimento dell'italiano di parlanti di madrelingua araba:

DELLA PUPPA F., *Lo studente di origine araba*, Perugia, Guerra, 2006, pp. 7-62 [prima parte, Coordinate]

b) sull'analisi contrastiva italiano-arabo:

VEDOVELLI M., MASSARA S., GIACALONE RAMAT A., *Lingue e culture in contatto. L'italiano come L2 per gli arabofoni*, Milano, Franco Angeli, 2001

c) sulla cultura araba:

HOURLANI A., *Storia dei popoli arabi*, Milano, Mondadori, 2003

Testi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- BANFI E., "Osservazioni sulla sintassi dell'italiano spontaneamente acquisito da parlanti arabofoni", in A. Giacalone Ramat (cur.), *L'italiano e le altre lingue. Strategie di acquisizione*, Bologna, Il Mulino, 1988, pp. 127-141
- BARGELLINI C. (cur.), *Ni hao e salam. Lingue e culture a scuola*, Milano, ISMU, 2000
- BAUSANI A., *L'Islam*, Milano, Garzanti, 1999
- BOUSSETTA A., DIADORI P., ALHOSSENY M., "Come insegnare italiano agli studenti di origine o madrelingua araba? Un'introduzione", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra, 2010, pp. 120-141
- BRAHAM L., "Come insegnare italiano agli studenti di madrelingua araba? La morfologia dell'arabo e la sua influenza sull'interlingua degli studenti arabofoni d'italiano", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 8*, Perugia, Guerra, 2012, pp. 91-100
- DEMETRIO D., FAVARO G., *Bambini stranieri a scuola*, Firenze, La Nuova Italia, 1997, pp. 53-62
- FAVARO G., *Insegnare l'italiano agli alunni stranieri*, Firenze, La Nuova Italia, 2002, pp. 236-243; 250-253
- GHEZZI C., GUERINI F., MONELLI P., *Italiano e lingue immigrate a confronto. Riflessione per la pratica didattica*, Perugia, Guerra, 2004
- LADIKOFF GUASTO L., *Grammatica araba didattico-comunicativa*, Roma, Carocci, 2002
- LAPIDUS I., *Storia delle Società Islamiche*, Einaudi, Torino, 1995
- *OUARID L., "Come insegnare italiano agli studenti di madrelingua araba? Il code-switching e il code-mixing nelle classi di italiano delle scuole statali marocchine", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 9*, Perugia, Guerra, 2014, pp. 109-117
- SAID E., *Orientalismo*, Torino, Bollati-Boringhieri, 1991
- SCARCIA AMORETTI B., *Il Mondo Musulmano: quindici secoli di storia*, Carocci, Roma, 2001
- TOSI A., *Dalla madrelingua all'italiano*, Firenze, La Nuova Italia, 1995, pp. 196-199
- TRESSO C. M., "Note d'arabo", in F. Bosc, C. Marelllo, S. Mosca (cur.), *Saperi per insegnare*, Torino, Loescher, 2006, pp. 178-86
- VECCIA VAGLIERI L., *Grammatica teorico-pratica della lingua araba* (secondo volume), Roma, Istituto per l'Oriente, 2002

10. INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI ORIGINE E/O MADRELINGUA GIAPPONESE

Testi di approfondimento consigliati:

a) sull'apprendimento dell'italiano di parlanti di madrelingua giapponese:

GESUATO M., PERUZZI P. (cur.), *La lingua italiana in Giappone. Insegnare e apprendere*, Tokyo, Istituto Italiano di Cultura, 2009

b) sull'analisi contrastiva italiano-giapponese:

ZAMBORLIN C., "Didattica dell'italiano in Giappone. Un'avventura contrastiva sul piano linguistico e pedagogico", Venezia, Laboratorio ITALS, Università Ca' Foscari, 1 (2003), 2, pp. 109-125

c) sulla cultura giapponese:

NAKAGAWA H., *Introduzione alla cultura giapponese. Saggio di antropologia reciproca*, Milano, Mondadori, 2006

Testi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- CALVETTI P., *Introduzione alla storia della lingua giapponese*, Napoli, Istituto Universitario Orientale-Dipartimento di Studi Asiatici, 1999
- CALZA., *Stile Giappone*, Torino, Einaudi, 2002
- CHIE N., *La società giapponese*, Milano, Raffaello Cortina, 1992
- EVA F., *Cina e Giappone. Due modelli per il futuro dell'Asia*, Torino, UTET, 2000
- *FERRERI S. (cur.), *Plurilinguismo, multiculturalismo, apprendimento delle lingue. Confronto fra Giappone e Italia*, Viterbo, Settecittà, 2009
- IKENO O., DAVIES R. (cur.), *La mente giapponese*, Roma, Meltemi, 2007
- *MARUTA M., "Giappone ed Estremo Oriente", in M. Vedovelli (cur.), *Storia linguistica dell'emigrazione italiana nel mondo*, Roma, Carocci, 2011, pp. 511-532
- *MASUDA J., PERUZZI P., "Come insegnare italiano agli studenti di madrelingua giapponese? Punti critici grammaticali", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 9*, Perugia, Guerra, 2014, pp. 118-130
- MESSINA L., "L'italiano all'Università in Giappone", in P. Diadori (cur.), *Ditals risponde 7*, Perugia, Guerra, 2010, pp. 378-389
- PERUZZI P., MESSINA L., "Come insegnare italiano agli studenti di madrelingua giapponese? Un'introduzione", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 8*, Perugia, Guerra, 2012, pp. 101-123

TOLLINI A., *Lineamenti di storia della lingua giapponese*, Venezia, Cafoscarina, a.a. 2001-2002, disponibile anche *online* all'indirizzo: www.unive.it/nqcontent.cfm?a_id=29303 (ultima consultazione Luglio 2015)

11. INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A RELIGIOSI CATTOLICI

Testo di approfondimento consigliato:

***DIADORI P., *Insegnare italiano L2 a religiosi cattolici. L'italiano lingua veicolare nella Chiesa e la formazione linguistica del clero*, Milano, Le Monnier, 2015**

Si consiglia la consultazione di un testo sulle caratteristiche del rapporto fra lingua e Chiesa Cattolica:

ARCANGELI M. (cur.), *L'italiano nella Chiesa tra passato e presente*, Torino, Allemandi, 2010

*BALMAS P., GELSOMINI F., TOMASSETTI R., "Come insegnare italiano ai religiosi cattolici? Un'introduzione", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 9*, Perugia, Guerra, 2014, pp. 140-156

COLETTI V., *Parole dal pulpito. Chiesa e movimenti religiosi tra latino e volgare nell'Italia del Medioevo e del Rinascimento*, Casale Monferrato, Marietti, 1983

FOCHI F., *E con il tuo spirito. Chiesa e lingua italiana a più di trent'anni dalla riforma liturgica*, Vicenza, Neri Pozza, 1997

FORMIGARI L., DI CESARE D. (cur.), *Lingua Tradizione Rivelazione. Le Chiese e la comunicazione sociale*, Casale Monferrato, Marietti, 1989

LIBRANDI R., *L'italiano nella comunicazione della Chiesa*, in Serianni L., Trifone P. (cur.) *Storia della lingua italiana*, Einaudi, Torino 1993-94, I vol., pp. 335-81

LIBRANDI R., "La lingua della Chiesa", in P. Trifone (cur.), *Lingua e identità. Una storia sociale dell'italiano*, Roma, Carocci, 2009, pp. 159-188

MARASCHIO N., MATARRESE T., *Le lingue della Chiesa*, Pescara, Libreria dell'Università Editrice, 1998

MARRANZINI A. (cur.), *Il linguaggio teologico oggi*, III Congresso Nazionale dell'Associazione Teologica Nazionale, Milano, Ancora, 1975

MASTROCESARE D., "Insegnare italiano nelle Università Pontificie", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 8*, Guerra, Perugia, 2012, pp. 361-372

PADIGLIONE V. (cur.), *Le parole della fede*, Bari, Dedalo, 1998

SANTINI E., *L'eloquenza italiana dal concilio tridentino ai giorni nostri*, Vita e Pensiero, Palermo 1928

Testi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

BALMAS P., *Il profilo del seminarista come apprendente di italiano L2: i risultati di un sondaggio*, Bollettino ITALS, n. 45, giugno 2012, disponibile on line al seguente indirizzo:

www.italis.it/search/node/II%20profilo%20del%20seminarista%20come%20apprendente%20di%20italiano%20L2%3A%20i%20risultati%20di%20un%20sondaggio (ultima consultazione Luglio 2015)

DIADORI P., RONZITTI M., "Chiesa Cattolica e italiano L2: quale politica linguistica?", in C. Guardiano, E. Calaresu, C. Robustelli, A. Carli (cur.), *Lingue Istituzioni Territori. Riflessioni teoriche, proposte metodologiche ed esperienze di politica Linguistica*, Atti del XXXVIII Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana, Modena 23-25 Settembre 2004, Roma, Bulzoni, 2005, pp. 95-127

MACIOTI M. I., PUGLIESE E., *Immigrati e religioni*, Napoli, Liguori, 2000

MASCIELLO E., "L'italiano a religiosi", in E. Jafrancesco (cur.), *L'acquisizione dell'italiano L2 da parte di immigrati adulti. Atti del XIII Convegno nazionale ILSA (Insegnanti Lingua Seconda Associati)*, Roma, Edilingua, 2005, pp. 89-111

MASTROCESARE D., "Quale formazione per i docenti dei corsi per religiosi in Italia?", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 4*, Guerra, Perugia, 2006, pp. 447-452

PEREGO G., "La cura pastorale dei cattolici immigrati", in Caritas Migrantes, *Dossier Statistico Immigrazione 2012*, 22° Rapporto, Roma, IDOS, 2012, pp. 192-196

SARESELLA D. (cur.), *La lingua italiana nel mondo attraverso l'opera delle congregazioni religiose*, Perugia, Rubbettino, 1999

12. INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A STUDENTI USA (UNIVERSITY STUDY ABROAD)

Testo di approfondimento consigliato:

***DALL'OLIO S., MONAMI E., "Come insegnare italiano a studenti USA? Un'introduzione", in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 9*, Perugia, Guerra, 2014, pp. 131-139**

Si consiglia la consultazione di un testo sulle Linee guida e gli Standard per l'insegnamento delle lingue straniere dell'American Council for the Teaching of Foreign Languages, e il loro rapporto con il QCER:

DOLCI R., "Gli Standards for Foreign Language Learning negli USA e il Quadro Comune Europeo", in M. Mezzadri (cur.), *Integrazione linguistica in Europa. Il Quadro Comune di Riferimento Europeo per le Lingue*, Torino, UTET, 2006, pp. 60-81

TSCHIRNER E., *Aligning Frameworks of Reference in Language Testing. The ACTFL Proficiency Guidelines and the Common European Framework of Reference for Languages*, Tübingen, Stauffenburg Verlag, 2012
NATIONAL STANDARDS IN FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PROJECT, *Standards for foreign language learning in the 21st century. Including Italian*, Yonkers (NY), National Standards in Foreign Language Education, 2012

Testi facoltativi per chiarimenti e ampliamenti:

- BIAGI F., BRACCI L., FILIPPONE A., “Come insegnare italiano agli studenti universitari? Esperienze di FICCS (*Full Immersion: Culture, Content and Service*)”, in P. Diadori (cur.), *la DITALS risponde 6*, Guerra, Perugia, 2009, pp. 45-50
- BRACCI L., FILIPPONE A. (cur.), *L’educazione riflessiva interculturale. L’approccio FICCS allo studio della lingua e della cultura italiana*, Roma, Carocci, 2010
- DI PASSIO I., PAOLINI D. (cur.), *Processi di apprendimento linguistico in un mondo che cambia. Aspetti teorici e pratici. Atti del Convegno del Center for the Study of Italian History and Culture* (Fiesole, 22-23 maggio 2009), Firenze, Le Monnier, 2010
- DUFON M. A., CHURCHILL E., *Language learners in study abroad contexts*, Cleveland England/Buffalo New York, Multilingual Matters, 2006
- FREED B. (cur.), *Second Language Acquisition in a Study Abroad Context*, Amsterdam/Philadelphia, J. Benjamins, 1995
- KINGINGER C., *Language learning and study abroad: a critical reading of the research*, New York, Palgrave MacMillan, 2009
- LA GRASSA M., “Il lessico nell’italiano scritto di apprendenti americani inseriti in programmi di studio in Italia”, in «*Italica*», 89 (2012) 1, pp. 75-92
- LIBERANOME H. e D., *I programmi universitari nord americani in Italia. Rapporto IRPET 2000*, AACUPI, Roma 2001, disponibile on line al seguente indirizzo:
www.aacupi.org/30th_anniv_volume/pdf_files/16_irpet_study_2008_rpnt_it.pdf (ultima consultazione Luglio 2015)
- LO DUCA M. G., *Sillabo d’italiano L2. Per studenti universitari in scambio*, Roma, Carocci, 2006
- MERLI M., QUERCIOLO F., “Prospettive nell’insegnamento dell’italiano a discenti angloamericani”, *Bollettino ITALS*, giugno 2003, disponibile on line al seguente indirizzo:
venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=88&page_id=97 (ultima consultazione Luglio 2015)
- OCCHIPINTI E., *New Approaches to Teaching Italian Language and Culture*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2008
- PAIGE R. M et al., *Maximizing study abroad: an instructional guide to strategies for language and culture learning and use*, Minneapolis (MN), Center for Advanced Research on Language Acquisition, 2009
- PORCELLI G., MAGGIONI M. L., TORNAGHI P. (cur.), *Due codici a confronto. Atti del Congresso “Comparing codes: Italian vs English: per un’analisi contrastiva dei sistemi linguistici inglese e italiano. Brescia, 28-30 marzo 1996”*, Brescia, La Scuola, 2002
- PREBYS P. (cur.), *Rapporto 2013. Educating in Paradise: Il valore dei programmi universitari Nord Americani in Italia – Caratteristiche, Impatto e prospettive*, IRPET, Ferrara, 2013, disponibile anche on line al seguente indirizzo:
www.aacupi.org (ultima consultazione Luglio 2015)
- PREBYS P. (ed.), *Educating in Paradise: Teaching Art History on AACUPI Programs*, Atti della Giornata di Studi AACUPI (Firenze, 8 febbraio 2003), s.l., s.n., stampa 2004.
- PREBYS P. (ed.), *Educating in Paradise: Teaching Classics and Archaeology on AACUPI Programs (in memory of JohnH. D’arms)*, Atti del Convegno AACUPI (Bacoli, 28 febbraio – 2 marzo 2003), s.l., s.n., stampa 2004.
- PREBYS P., PRATESI R. (cur.), *Educating in Paradise: The Experiences of North American Institutions of Higher Learning in Italy*. Atti del Simposio AACUPI (Firenze, Fiesole, 5-8 ottobre 2000), *Quaderni del Circolo Rosselli*, n.s., XXI, 2001, n. 2, fasc. 73, Alinea, Firenze, 2001
- TACCHI E., “Come insegnare italiano agli studenti universitari? Il caso delle università americane in Italia”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra, 2007, pp. 45-55

NB: Si consiglia la consultazione dei volumi della collana *La DITALS*:

- DIADORI P. (cur.), *La DITALS risponde 1-2*, Perugia, Guerra 2005
- DIADORI P. (cur.), *La DITALS risponde 3*, Perugia, Guerra 2005
- DIADORI P. (cur.), *La DITALS risponde 4*, Perugia, Guerra 2006
- DIADORI P. (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra 2007
- DIADORI P. (cur.), *La DITALS risponde 6*, Perugia, Guerra 2009
- DIADORI P. (cur.), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra 2010
- DIADORI P. (cur.), *La DITALS risponde 8*, Perugia, Guerra 2012
- DIADORI P. (cur.), *La DITALS risponde 9*, Perugia, Guerra 2014

SEMPLICI S. (cur.), *Quaderni DITALS. Livello I*, Perugia, Guerra 2011